

**Supporting Statement for OMB Clearance for the Study of Non-Response
to the School Meals Application Verification Process**

Appendix 29b

Household Survey Call Script (Spanish)

HOUSEHOLD SURVEY CALL SCRIPT (SPANISH VERSION)

INTERVIEWER: Hola, mi nombre es [FULL NAME] y estoy llamando de parte del Estudio de Solicitud para Comidas Escolares del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos Servicio de Alimentos y Nutrición. Recientemente enviamos una carta a [PARENT/GUARDIAN NAME] describiendo el propósito de este estudio y diciendo que trataríamos de contactarnos con este hogar por teléfono. Me gustaría concretar una cita con el padre/madre o tutor de [STUDENT NAME] para entrevistarle a (él/ella) acerca de sus experiencias con el programa de comidas y el proceso de solicitud en [SCHOOL NAME]. ¿Podría hablar con (él/ella)?

SPEAKING WITH PARENT/GUARDIAN FROM CONTACT SHEET.....	1	
.....		GO TO R1
ASKS ABOUT STUDY.....	2	
.....		GO TO R2
ASKS HOW WE GOT THEIR INFORMATION.....	3	
.....		GO TO R3
NOT AVAILABLE.....	4	ASK FOR TIME TO CALLBACK AND RECORD ON CONTACT SHEET
NAMED PERSON NOT CORRECT.....	5	GO TO R6
WRONG NUMBER.....	6	RECORD ON CONTACT SHEET, GET NEW NUMBER IF POSSIBLE. IF NO NEW NUMBER AVAILABLE, CONTACT FIELD MANAGER FOR NEXT STEPS
LANGUAGE BARRIER.....	7	THANK CONTACT, RECORD ON CONTACT SHEET

De acuerdo con la Ley de Reducción de Trámites de 1995, una agencia no puede conducir o patrocinar, y una persona no está obligada a responder a, una recolección de información a menos que muestre un número de control OMB válido. El número de control OMB válido para esta recolección de información es 0584-XXXX. El tiempo requerido para completar esta recopilación de información es de aproximadamente un promedio de 15 minutos por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, recabar y mantener los datos requeridos, y completar y revisar la recopilación de información.

R1. SPEAKING WITH PARENT/GUARDIAN:

Estamos entrevistando a padres o tutores de niños que asisten a una escuela en el distrito [DISTRICT]. Su familia fue seleccionada al azar para participar en este estudio. Si decide participar, recibirá una tarjeta de regalo VISA de \$25 como agradecimiento por su tiempo. Este estudio está siendo patrocinado por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos/Servicio de Alimentos y Nutrición, que es el mismo departamento a cargo de los Programas Nacionales de Almuerzo y Desayuno Escolar. Su distrito escolar tiene conocimiento del estudio, y tenemos su permiso para contactarle. Este estudio examina las experiencias de los hogares con el proceso de solicitud para comidas escolares. Como parte del estudio, le pediremos que proporcione información sobre su hogar y fuentes de ingreso. Para asegurar que los datos recogidos son lo más exactos posibles, sería muy bueno si pudiera compartir documentación de ingresos, como talones de pago o estados de cuenta. Nuevamente, como muestra de nuestro agradecimiento por su tiempo, recibirá una tarjeta de regalo VISA de \$25 una vez completada la entrevista.

Estaré en su zona el [TARGET WEEK DATES]. Nos gustaría entrevistarle en persona (en su hogar) el [TARGET DATE/TARGET TIME] en su hogar o en algún otro lugar conveniente. La entrevista llevará unos 45 minutos, y puede llevar hasta dos horas recopilar la documentación de ingreso, como talones de pago o declaraciones, para prepararse para la entrevista con anterioridad.

. ¿Estaría bien para usted?

APPOINTMENT MADE.....	1	GO TO CONTACT INFO
DIDN'T RECEIVE LETTER.....	2	EXPLAIN SURVEY OVER PHONE
NO LONGER HAS CUSTODY OF CHILD.....	3	GO TO R4
STUDENT RESIDES IN GROUP HOME.....	4	GO TO R4
CHILD NOW LIVES WITH ANOTHER PARENT/GUARDIAN.....	5	GO TO R4
CHILD NO LONGER/NEVER PARTICIPATED IN SCHOOL MEALS PROGRAM.....	5	GO TO R5
CALLBACK REQUESTED.....	6	SCHEDULE CALLBACK, RECORD ON CONTACT SHEET
LANGUAGE BARRIER.....	7	THANK CONTACT, RECORD ON CONTACT SHEET

R2. ASKS ABOUT THE STUDY:

El Servicio de Alimentos y Nutrición está interesado en conocer las experiencias de los hogares con el programa de comidas escolares. Con este propósito, estamos entrevistando algunos hogares en el distrito escolar de su hijo(a). Desearíamos hablar con los padres o tutores de estos estudiantes para saber de sus experiencias con el proceso de solicitud y verificación para las comidas escolares. También pedimos que ayude dando información sobre sus fuentes de ingreso y características del hogar. Para asegurar que los datos recogidos son lo más exactos posibles, sería muy bueno si pudiera compartir documentación durante la entrevista para ayudar a verificar ingreso, como talones de pago o estados de cuenta. La entrevista generalmente lleva unos 45 minutos, además de dos horas adicionales para recopilar su información de ingresos con anterioridad y le daremos una tarjeta de regalo VISA de \$25 una vez finalizada. Todas sus respuestas son privadas y no afectarán el estatus de comida de su hijo(a) ni ningún otro beneficio que reciba ahora o pueda recibir en el futuro. Los resultados de nuestro estudio no incluirán

ninguna información personal que pueda identificar a ningún participante. ¿Tiene alguna pregunta sobre el estudio? Estaré en su zona el [TARGET WEEK DATES]. Nos gustaría entrevistarle el [DATE] preferentemente a la(s) [TIME]. ¿Estaría bien para usted?

R3. HOW WE GOT THEIR INFORMATION:

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos/ Servicio de Alimentos y Nutrición está a cargo del Programa Nacional de Almuerzos Escolares y el Programa Nacional de Desayunos Escolares y periódicamente entrevista a hogares en escuelas participantes con fines de investigación. El distrito escolar de su hijo(a) aceptó participar en este estudio y nos dio su información de contacto. El objetivo del estudio es comprender mejor el proceso de solicitud al programa de comidas escolares y el nivel de ingresos de las familias que solicitan los beneficios de comidas.

Estamos contactando a padres de estudiantes que fueron seleccionados al azar para participar en este estudio. Su hijo(a), [STUDENT NAME], fue uno de los niños seleccionados para el estudio y nos gustaría entrevistarle a usted acerca de sus experiencias con el programa de comidas y con el proceso de solicitud y verificación para las comidas escolares. Toda información personal se mantendrá privada y no afectará el estatus de comida de su hijo(a) ni ningún otro beneficio que reciba ahora o pueda recibir en el futuro.

R4. CHILD NO LONGER RESIDES WITH PARENT/GUARDIAN:

Estamos interesados en las opiniones de la persona responsable por [CHILD NAME] en el momento en que su hogar solicitó para el programa de comidas escolares 2017-2018. Deseamos entrevistarle incluso si [CHILD NAME] no vive con usted en este momento.

- | | | |
|---|---|--|
| PERSON ON THE PHONE IS THE BEST PERSON..... | 1 | UPDATE CONTACT SHEET, GO TO R1 |
| SOMEONE ELSE..... | 2 | REQUEST CONTACT INFORMATION, RECORD ON CONTACT SHEET. SCHEDULE. IF YOU CAN'T GET THE CONTACT INFO THEN CONTACT SUPERVISOR. |

R5. CHILD NO LONGER IN SCHOOL MEALS PROGRAM/NEVER PARTICIPATED IN PROGRAM:

Deseamos hablar con la persona que tiene más conocimiento acerca del proceso de solicitud para comidas escolares. Nos gustaría hablar con esta persona si el niño(a) participa o no en el programa de comidas escolares. ¿Es usted la persona con más conocimiento de este tema, o deberíamos contactar a otra persona?

- | | | |
|--------------------------------|---|--|
| RESPONDENT IS BEST PERSON..... | 1 | SCHEDULE INTERVIEW |
| SOMEONE ELSE..... | 2 | REQUEST CONTACT INFORMATION, RECORD ON CONTACT SHEET. SCHEDULE INTERVIEW WITH NEW PERSON |

R6. NAMED PERSON ON CONTACT SHEET INCORRECT:

Estamos interesados en las opiniones de la persona responsable por [CHILD NAME] cuando su hogar solicitó para el programa de comidas escolares 2017-2018. ¿Es usted la mejor persona para completar esta entrevista?

- | | |
|--|--|
| PERSON ON THE PHONE IS THE BEST PERSON.....1 | UPDATE CONTACT SHEET, GO TO R1 |
| SOMEONE ELSE.....2 | REQUEST CONTACT INFORMATION, RECORD ON CONTACT SHEET. SCHEDULE. IF YOU CAN'T GET THE CONTACT INFO THEN CONTACT SUPERVISOR. |

CONTACT INFO. Gracias por aceptar reunirse conmigo. ¿Dónde debería encontrarle para la entrevista?

YOU SHOULD GET THE ADDRESS, APT #, STATE, CITY AND ZIP CODE

Address 1:

Address 2:

City, State, Zip Code:

Phone Number: |__|__|__| - |__|__|__| - |__|__|__|__|
Area Code Number

ASK FOR AN ALTERNATIVE CONTACT NUMBER:

Phone Number: |__|__|__| - |__|__|__| - |__|__|__|__|
Area Code Number

ASK FOR AN EMAIL ADDRESS:

Email:

END. ¡Gracias! Antes de cortar, ¿tiene alguna pregunta sobre el estudio? Le llamaré el día antes de su entrevista para recordarle la hora de nuestra cita. Si necesita contactarme antes de nuestra visita, mi teléfono es: XXX-XXX-XXXX. Muchas gracias por su tiempo.

FOLLOW-UP CALL SCRIPT

INTERVIEWER: Hola, mi nombre es [FULL NAME] y estoy llamando de parte del Estudio de Solicitud para Comidas Escolares del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos/ Servicio de Alimentos y Nutrición. Recientemente concretamos una entrevista para discutir las experiencias de su hogar con el proceso de solicitud y el programa de comidas escolares. Estoy llamando para recordarle que nuestra entrevista está programada para el [DATE] a la(s) [TIME] y me encontraré con usted en su hogar a esa hora . La entrevista debería llevar unos 45 minutos. Puede llevar hasta dos horas adicionales para que usted junte la información sobre su ingreso para poder contestar las preguntas de la encuesta. Como recordatorio, todas sus respuestas son privadas y no afectarán el estatus de comida de su hijo(a) ni ningún otro beneficio que reciba ahora o pueda recibir en el futuro. Para agradecerle por su participación, le daremos una tarjeta de regalo VISA de \$25 una vez completada la entrevista. ¿Puede confirmar su disponibilidad el [DATE] a la(s) [TIME]?

UPON CONFIRMATION: Muchas gracias por su tiempo, y ¡espero verle pronto! Si, por alguna razón, necesita contactarme antes de nuestra visita, mi número de teléfono es: XXX-XXX-XXXX.

IF NOT AVAILABLE: Nuestro entrevistador estará en su zona del [DATE] al [DATE]. ¿Podemos combinar otra hora esa semana para realizar la entrevista? ¿Cuándo sería mejor para usted?

VOICE MAIL MESSAGE SCRIPT

INTERVIEWER: Hola, mi nombre es [FULL NAME] y estoy llamando de parte del Estudio de Solicitud para Comidas Escolares del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, Servicio de Alimentos y Nutrición. Estamos entrevistando a padres o tutores de niños que asisten a una escuela en el distrito [DISTRICT]. Su familia fue seleccionada al azar para participar en este estudio.

Recientemente enviamos una carta a [PARENT/GUARDIAN] acerca del estudio y me gustaría concretar una cita con (él/ella) para hablar sobre sus experiencias con el programa de comidas escolares y el proceso de solicitud en [SCHOOL NAME].

Por favor contácteme al XXX-XXX-XXXX.